



GIOCOSO

# Helfende Hände gesucht!

## En quête de bonnes âmes

Deborah Annema



Schweizer Jugendmusikfest 2013  
in Zug, 15. und 16. Juni 2013  
Fête fédérale des musiques de jeunes  
à Zoug, les 15 et 16 juin 2013

Mehr Infos auf [www.sjmf2023.ch](http://www.sjmf2023.ch)



Informations complémentaires  
sur [www.sjmf2023.ch/fr/](http://www.sjmf2023.ch/fr/)



**F**ür das Schweizer Jugendmusikfest 2023 sucht das Organisationskomitee Helferinnen und Helfer. Diese können sich als Einzelperson oder auch als Verein am Fest engagieren.

Das Schweizer Jugendmusikfest rückt immer näher. Der Grossanlass für die Jugendmusikszene der Schweiz, und diesmal auch aus dem benachbarten Ausland, wird vom 15.–17. September in St. Gallen stattfinden. Während den Wettbewerbstagen, aber auch vor und nach dem Anlass wird Unterstützung für verschiedene Aufgaben sowie Auf- und Abbauarbeiten benötigt. Einzelpersonen sowie Vereine sind herzlich eingeladen, sich zu melden.

Für die Einsätze gibt es neben einem T-Shirt und Verpflegung auch eine Entschädigung von sieben Franken pro Stunde. «Zusammen leisten wir einen kulturell wertvollen Beitrag für das SJMF2023 generell, für die jugendlichen Teilnehmenden aber auch für alle Gäste und Besuchende», schreibt das Organisationskomitee in seinem Aufruf.

**L**e comité d'organisation de la Fête fédérale des musiques de jeunes 2023 est en quête de bénévoles. Ces derniers peuvent s'engager en tant que tels à titre individuel ou comme association.

La Fête fédérale des musiques de jeunes approche à grands pas. Cet événement majeur du milieu des musiques de jeunes de Suisse – ainsi que, cette fois, de pays limitrophes – aura lieu du 15 au 17 septembre à Saint-Gall. Un soutien s'y révèle nécessaire pour différentes tâches ainsi que pour des travaux de montage et de démontage, pendant les journées de concours, mais aussi avant et après la manifestation. Particuliers et associations sont cordialement invités à s'inscrire.

En plus d'un t-shirt et de repas, les auxiliaires toucheront une indemnité horaire de sept francs. «Ensemble, nous apporterons une précieuse contribution culturelle à la FFMJ2023 de manière générale, pour les jeunes participants, mais aussi pour tous les invités et visiteurs», écrit le comité d'organisation dans son appel.

### Volunteer-Anmeldung SJMF2023

Es stehen verschiedene Aufgaben zur Auswahl.  
Für Fragen oder Auskünfte steht das Organisationskomitee SJMF2023 gerne zur Verfügung.



Zur Online-Registrierung  
Inscription en ligne

### Inscription comme bénévole à la FFMJ2023

Diverses tâches sont proposées.  
Le comité d'organisation de la FFMJ2023 se tient à votre disposition pour toute question ou information.